

## MASSES & DEVOTIONS

### Summer Schedule - Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass

### Summer Schedule - Weekdays

Monday 7:00 a.m.  
Tuesday 7:00 a.m.  
Wednesday 7:00 a.m.  
Thursday 7:00 a.m.  
Friday 7:00 p.m.  
Saturday 9:00 a.m.

#### Confessions

30 minutes before each Mass.

#### Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

#### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

#### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

#### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

#### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Horaire d'été - Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe

### Horaire d'été - Sur semaine

lundi 7h00  
mardi 7h00  
mercredi 7h00  
jeudi 7h00  
vendredi 19h00  
samedi 09h00

#### Confessions

30 minutes avant la messe.

#### Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

#### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

#### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

#### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

#### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

#### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
The third Saturday of the month: 10:00 - 12:00 p.m.  
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme  
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

#### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

#### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

#### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

#### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans  
Le troisième samedi du mois: 10h00 à 12h00  
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique  
Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

#### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

#### Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30  
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

#### Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

#### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

#### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

#### FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



## ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

5<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST  
5<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

June 28, 2015 / le 28 juin 2015



"Unless your justice abound more than that of the Scribes and Pharisees you shall not enter into the kingdom of heaven." Matt. 5:20

« Si votre justice ne surpasse celle des Scribes et des Phariséens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. » Matt. 5,20

*St. John Chrysostom: By righteousness is here meant universal virtue. But observe the superior power of grace, in that he requires of His disciples who were yet uninstructed to be better than those who were masters under the Old Testament. Thus He does not call the Scribes and Pharisees unrighteous, but speaks of their righteousness. And see how even herein he confirms the Old Testament that He compares it with the New, for the greater and the less are always of the same kind.*

*St Jean Chrysostome: La justice dont il parle ici est la réunion de toutes les vertus, pour la pratique desquelles il faut ajouter le secours de la grâce : car le Sauveur veut que ses disciples, tout grossiers qu'ils sont encore, se montrent plus vertueux que les docteurs de la loi ancienne. Il ne dit pas que les Scribes et les Phariséens sont des hommes d'iniquité, puisqu'il parle de leur justice. Remarquez aussi qu'il confirme la vérité de l'Ancien Testament, par la comparaison qu'il en fait avec le Nouveau ; ils ne diffèrent que du plus du moins, et sont du même genre.*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com




Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**


Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Hugues Beaugrand ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<i>hugues.beaugrand@gmail.com</i>
<b>Secretary/Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<i>office.st.clement@rogers.com</i>
<b>Maintenance/Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<i>mkojanek@rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 28.VI.2015 <b>*5th Sunday after Pentecost</b> <b>Cinquième dimanche de la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. *	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée <b>(*6:30 pm Mass cancelled for the summer / Messe de 18h30 annulée pour l'été)</b>	
<b>Monday   Lundi</b> 29.VI.2015 <b>Ss. Peter &amp; Paul, Apostles</b> <b>Sts Pierre et Paul, Apôtres</b>	<b>7:00 p.m.</b>	Private Intention / Intention privée	
<b>Tuesday   Mardi</b> 30.VI.2015 Commemoration of St. Paul, Apostle Commemoration de St Paul, Apôtre	7:00 a.m.	Private Intention / Intention privée	
<b>Wednesday   Mercredi</b> 01.VII.2015 <b>Most Precious Blood of Our Lord</b> <b>Fête du Très Précieux Sang de Notre Seigneur</b>	<b>10:00 a.m.</b>	<b>Solemn High Mass / Messe Solennelle</b>	
<b>Thursday   Jeudi</b> 02.VII.2015 Visitation of the Blessed Virgin Mary Visitation de la Très Sainte Vierge	7:00 a.m.	Private Intention / Intention privée	
<b>Friday   Vendredi</b> 03.VII.2015 St. Irenaeus of Lyons, Bishop & Martyr St Irénée de Lyon, évêque et martyr	8:00 a.m. 7:00 p.m. 8:00 p.m.	<b>EXPOSITION</b> First Friday High Mass / Grand-Messe du 1 <sup>e</sup> vendredi <b>EXPOSITION</b>	
<b>Saturday   Samedi</b> 04.VII.2015 Saturday of Our Lady de la Sainte Vierge	8:30 a.m. 9:00 a.m.	<b>BENEDICTION</b> Private Intention / Intention privée	
<b>Sunday   Dimanche</b> 05.VII.2015 <b>6th Sunday after Pentecost</b> <b>Sixième dimanche de la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. *	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée <b>(*6:30 pm Mass cancelled for the summer / Messe de 18h30 annulée pour l'été)</b>	

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
<b>Sunday June 21 / Le dimanche 21 juin</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,223.20 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration - 651.00	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exemptés.</i>
<i>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</i>	<i>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament</i>

Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades	
<b>RIP Richard Laramée, Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince &amp; Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Marybelle MacDon-ald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Pri-meau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</b>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Sunday Schedule: 6:30 pm Mass cancelled for the rest of the summer. Please refer to the summer schedule.</b>	<b>Horaire de dimanche: messe de 18h30 annulée pour le reste de l'été. Veuillez consulter l'horaire d'été.</b>
<b>Summer Schedule of Masses</b> Mon to Thurs: 7:00 am; Friday: 7:00 pm; Saturday 9:00 am Sunday: 8:30 am & 10:30 AM	<b>Horaire des messe pour l'été</b> lundi à jeudi: 7h00 ; vendredi: 19h00; samedi: 9h00 dimanche: 8h30 et 10h30.
First Friday is next week, July 3 and 4. As a result of cancellations, we have two empty slots in the schedule, Friday 4-5 p.m. and Friday 9-10 p.m. We need at least two people to make a permanent commitment to fill each slot. If you can commit, please insert your name in the schedule and put a "P" after your name. God bless you!	Le premier vendredi est la semaine prochaine le 3 et 4 juillet. A la suite d'une annulation, nous avons deux fentes vides dans le calendrier, le vendredi 3 juillet de 16h-17h00 pm et de 21h-22h00 pm. Nous avons besoins d'au moins deux personnes pour faire un engagement permanent pour remplir chaque fente. Si vous pouvez vous engager, s'il vous plaît insérer votre nom dans le calendrier et mettre un "P" après votre nom. Que Dieu vous bénisse!
<b>Upcoming High Masses &amp; Devotions</b> Saints Peter & Paul: Monday June 29, 7:00 pm Precious Blood: Wednesday July 1, 10:00 am First Friday: Friday July 3, 7:00 pm	<b>Prochaines Grand-Messes et Dévotions</b> Saints Pierre et Paul: le lundi 29 juin, 19h00 Très Précieux Sang de notre Seigneur: le mercredi 1er juillet, 10h00. Premier vendredi: le vendredi 3 juillet, 19h00
<b>Canada Day</b> Feast of the Precious Blood High Mass at 10:00 a.m. Wednesday, July 1st	 <b>Fête du Canada</b> Fête du Très Précieux Sang de notre Seigneur Grand-messe, 10h00 le mercredi 1er juillet
1st Friday Adoration this Friday (July 3 <sup>rd</sup> ) - "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church.	Adoration du 1 <sup>e</sup> vendredi (le 3 juillet) - « Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l'entrée.
Donate to the Parish is a new way a parishioner can make a financial gift to the Parish. Easy to use, check out our website & select "Donate to the Parish" icon. Thank you!	Don à la paroisse est une nouvelle façon pour nos paroissiens de faire un don financier à la paroisse. Facile à utiliser, consultez notre site web et selectionner "Don à la paroisse." Merci!
Photos from 1 <sup>st</sup> communion at St. Clement's - Just click on <a href="https://www.dropbox.com/sh/i634vj6dgg6n0cs/AAAZklam4xO4toArkq2dukxGa?dl=0">https://www.dropbox.com/sh/i634vj6dgg6n0cs/AAAZklam4xO4toArkq2dukxGa?dl=0</a> to view and/or copy to your computer. A few photos from the practice are included. It may take several minutes for the file to open but if for some reason you are unable to open it, let us know.	Photos de la première communion à la paroisse St-Clément. Sélectionner, <a href="https://www.dropbox.com/sh/i634vj6dgg6n0cs/AAAZklam4xO4toArkq2dukxGa?dl=0">https://www.dropbox.com/sh/i634vj6dgg6n0cs/AAAZklam4xO4toArkq2dukxGa?dl=0</a> et vous devriez être capable de les télécharger/copier mais ça pourrait prendre plusieurs minutes avant d'ouvrir au complet. Il comprend quelques photos de la répétition. Si vous ne pouvez pas l'ouvrir laissez-nous le savoir.
The Nuns Victimes du Sacré-Cœur de Jésus are pleased to inform you of the Perpetual Profession of Sister Marie Katéri du Précieux Sang (Myriam Paradis, former parishioner) and ask you to unite in intention to her Mass of Profession on Saturday, July 4th at 10:30 am at the Monastery of Marseille (France).	Les Religieuses Victimes du Sacré-Cœur de Jésus ont la joie de vous faire part de la Profession Perpétuelle de Sr Marie Katéri du Précieux Sang (Myriam Paradis, ancienne paroissienne) et vous prie de vous unir d'intentions à sa Messe de Profession samedi 4 juillet à 10h30 au Monastère de Marseille (France).
Parish Fundraising Golf Tournament - For men and ladies. Thursday. Aug 20, at Manderley on the Green, North Gower. \$105 per person (includes golf cart, dinner with wine, & prizes). Registration deadline: July 26th. For more information contact John Fennelly at 613-867-0144.	Levée de fonds: Tournoi de Golfe - Pour hommes et femmes, le jeudi 20 août, au Manderley on the Green, North Gower. 105\$ par personne (comprend voiturette, repas du soir avec vin, et les prix). Date limite pour inscription: le 26 juillet. Contactez John Fennelly au 613-867-0144.
Summer Retreat with Fr. Garrick Huang, FSSP (in English) Ermitage Sainte-Croix, 21269 Boul. Gouin Ouest Pierrefonds, QC. For men: October 23 to 25. Daily Traditional Latin Mass. Cost: \$150. Info: 514-883-5054 or by e-mail garrick_huang@yahoo.ca.	Retraite avec L'abbé Bleau (en français) - Chez les Recluses Missionnaires à Rivières-des-Prairies, 12050 Boul.Gouin Est Montréal, Qc : Femmes : 7 au 9 août; Hommes : 11 au 13 septembre. Pour renseignements et inscriptions: 514-883-5054 ou garrick_huang@yahoo.ca